

出國報告(出國類別：其他)

## 出席「濟州和平與繁榮會議」行程

### 出國報告

服務機關：南部科學工業園區管理局

姓名職稱：高乃之/助理研究員

派赴國家：韓國

出國期間：中華民國 102 年 5 月 29 日至 5 月 31 日

報告日期：中華民國 102 年 8 月 19 日

## 摘要

本局應濟州科學園區之邀，於 5 月 29 日至 31 日赴濟州島出席濟州和平與繁榮會議。今年度會議的主題為「亞洲新趨勢」(New Waves in Asia)，討論之議題相當多元，除「未來科學園區遠景」(Visions for the Future of Science and Technology Parks)之外，尚包含政治(Korean Peninsula under the New Global Leadership)、外交(Diplomats' Roundtable-New Waves and the Future of East Asia)、國防(Coping with North Korean Nuclear Quagmire - What Options are Available?)、女性(Empowering Women for the 21<sup>st</sup> Century)、經濟(Toward the Next 20 Years for Korea-China Economic Cooperation)、文化(Prospect of the Cultural Exchanges in Asia)、國貿 (Korea-China Trade Activation: Domestic Market Strategy with China' s Urbanization)等。本局於「未來科學園區遠景」議程中，針對園區藉由採行創新策略以建構產業生態系統為題發表演說。

## 目 次

一、目的 .....	3
二、出國行程 .....	3
三、濟州和平與繁榮會議情形 .....	3
四、心得與建議 .....	7
附錄：本局簡報資料 .....	8

## 一、目的

國際化一直是科學園區推動的重點工作，除接待參訪外賓、赴國外進行招商以外，也積極出席園區相關的國際會議，提昇南科能見度。本局本次應濟州科學園區之邀，於 5 月 29 日至 31 日赴濟州島出席濟州和平與繁榮會議，於「未來科學園區遠景」議程中，針對「以醫療器材產業為例探討南科推動創新創業服務」之主題發表演說，分享台灣發展園區及產業的創新策略。

## 二、出國行程

日 期	活 動 內 容
5 月 29 日(星期三)	啟程
5 月 30 日(星期四)	出席濟州和平與繁榮會議 **「未來科學園區遠景」議程中演說
5 月 31 日(星期五)	回程返國

## 三、濟州和平與繁榮會議情形

### 濟州島

濟州島是韓國的自治區，除了軍事及外交事宜外，其他事務都可由濟州政府決定。當地因風景優美，曾入選為聯合國遺產，主要發展觀光產業，過去給人的印象停留在「多火山、多強風、多海女」之純樸島嶼。2002 年當地政府為發展濟州島成為國際自由都市，成立半官方的「濟州國際自由城市開發中心(JDC)」；其模式為開發中心先買地開發，俟完成基礎建設後再轉售給有興趣且符合相關開發計畫的投資者，而開發中心執行的六大重點建設包含濟州英語教育城、醫療照護城、濟州科學園區、神話歷史公園、西歸浦觀光港及療養型住宅區等。

### 濟州科學園區

基於南科與姊妹園區-濟州科學園區之友好及密切關係，本局接受濟州科學園區之邀請，出席本屆濟州和平與繁榮會議，並針對園區藉由採用創新策略以建構醫療器材產業生態系統之題發表演說。濟州科學園區總面積為 128,000 平方公尺，從 2005 年開始動工並請新加坡科學園區協助規劃，也拜會世界主要科學園區了解其營運模式，希望引進國內外的高科技企業，建構成產學研合作的產業群聚，並以打造亞洲

最大的 IT 基地為目標，預計到 2015 年時將設立研發中心。截至 2012 年底已引進上百家廠商，並陸續完成多項硬體設施，包含標榜綠建築設計、採光良好且設計感十足的 Smart Building，以及開放給韓國及國外商務人士赴濟州島洽公期間，需長時間使用商務中心相關設施的 Smart Work Center，展現園區對於服務廠商及配合推展國際自由城之創新作為與用心。

### **濟州和平與繁榮會議**

濟州和平與繁榮會議於 2001 年首度舉辦，當時取名為「濟州和平會議」，固定 2 年舉辦一次，致力於將東亞建構為一共同體(East Asian Community)。過去十幾年來，各國政要及專家學者皆在會中探討和平與繁榮的議題，因此，於 2011 年第 6 屆會議時，將名稱改為「濟州和平與繁榮會議」，由二年一次改為每年皆舉辦此追求「和平與繁榮」為宗旨的論壇。

今年度會議於 5 月 29 日至 31 日假濟州哈維奇飯店(Haevichi Hotel & Resort)舉行，主題為「亞洲新趨勢」(New Waves in Asia)，探討國際新形勢、新問題與新趨勢，議程相當多元，除「未來科學園區遠景」(Visions for the Future of Science and Technology Parks)之外，尚包含政治(Korean Peninsula under the New Global Leadership)、外交(Diplomats' Roundtable-New Waves and the Future of East Asia)、國防(Coping with North Korean Nuclear Quagmire - What Options are Available?)、女性(Empowering Women for the 21<sup>st</sup> Century)、經濟(Toward the Next 20 Years for Korea-China Economic Cooperation)、文化(Prospect of the Cultural Exchanges in Asia)、國貿(Korea-China Trade Activation: Domestic Market Strategy with China's Urbanization)等。



本屆會議於 5 月 30 日舉行開幕式，特別邀請前馬來西亞總理馬哈迪與前日本首相鳩山由紀夫發表專題演講。前馬來西亞總理馬哈迪於演講中表示現今世上許多國家有領土衝突或論戰，過去戰爭只會傷害軍人，但現在戰爭尤其核能武器會傷害所有人民，不管男女老少所有階層，而應該視戰爭為犯罪。他認為我們應該把用在戰爭的預算改用在促進人民生活福利，拋棄過去以戰爭來解決糾紛的辦法，改以協商、談判及尋求國際法庭的協助來解決國與國的糾紛。前首相鳩山由紀夫則提倡擺脫傳統思維及克服困難，將東亞建構為一共同體，他提出三點建議，分別為要接受和尊重宗教、文化、語言等方面的多樣性，以東亞各國的不同特點來凝聚力量，以及透過對話和溝通來制定具有建設性的解決方案。



### 「未來科學園區遠景」議程

本局助理研究員高乃之於 5 月 30 日會議「未來科學園區遠景 (Visions for the Future of Science and Technology Parks)」議程中發表演說，主要探討南科為發展醫療器材產業所採用的創新導向策略。議程中除台灣的講者外，亦有澳洲臥龍崗大學創新校區主任 Dr. David Fuller、香港科學園區資深經理 Helen Chung 女士、韓國大邱慶北科技園主席 Rae Woong Chang 先生、濟州大學 Su-yeon Jung 教授等。

台灣的科學園區積極建構產業聚落，如南科的光電、積體電路、精密機械及生物科技聚落，其結構發展完整且發揮磁吸效應，擁有相當強的產業競爭力，此外，園區不論在創新研發人力與經費的投入均高，產業聚落與重視創新研發都是驅使台灣高科技產業成長動力。然而展望未來，園區必須持續創新及轉型，以扶植享高附加價值的新創事業，達到永續的目的。園區培植新創事業的作法如配合國科會推動創新到創業激勵計畫，在其中扮演創新創業基地的角色，提供科技創業家各種



軟硬體服務，如製作原型、人脈網絡、市場開發、研發資源等，建構一個適合新創高科技產業發展的良好生態環境，朝向創新創業園區發展。



除了配合推動創新到創業激勵計畫以外，園區在建構產業聚落的業務上，也加入培育新創事業的思維，因此，本次演說也分享了本局「南部生技醫療器材產業聚落發展計畫(二期)」填補技術缺口，建構適合新創產業之環境的策略。台灣現階段面對全球生技產業蓬勃發展的激烈競爭下，最關鍵的課題係積極建構創新生態環境，故本局醫療器材產業聚落發展第二期計畫除強化第一期計畫已具雛型的生技醫療器材產業聚落，更鼓勵廠商與學研機構合作，進行產品研發、技術缺口填補與國際行銷推廣，並以臨床需求出發，建構適合新創產業之環境，鼓勵產學研醫開發具創新性的雛形品或專利。

南科利用計畫補助支持方式，透過專家審查機制，鼓勵廠商發展技術創新，摒除產品模仿(me too)，優先補助產品升級(me better)及產品創新(unmet needs)之項目，同時提供醫療器材發展之環境支援，例如醫療器材廠商所需技術或產品之國內外臨床法規諮詢、專利分析佈局、產品驗證檢測服務、加強國際行銷、建置 KOL 行銷機制、創新創業輔導育成、一條龍服務平台、快速試製諮詢輔導、體驗展示室建置、創投媒合引進、產業人才媒合、產業人才培育訓練等。此外，也藉由學研單位建置相關檢測、臨床之輔導平台，來解決醫療器材產品開發過程中可能遭遇之瓶頸。期望透過相關計畫的推動，園區扮演產業生態環境的建構者角色，從創新到創業再到產品行銷，從促進人才、資金、技術的交流，到滿足 Unmet Need、布局專利到產品認證等，透過提供一條龍的服務扶植生技醫療器材產業在南科發展。

#### 四、心得與建議

##### (一)積極參與國際會議，了解國際發展趨勢

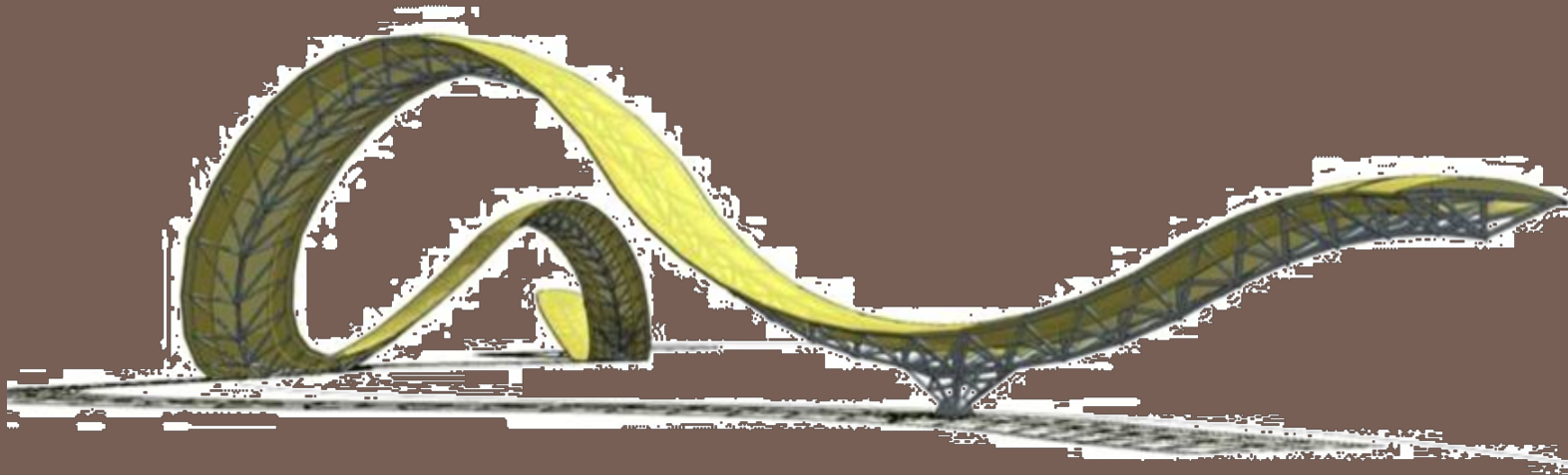
國際化一直係我國園區首要推動工作之一。除接待外賓、固定赴國外進行招商工作、與國外園區簽訂姊妹園區外，積極參加與園區相關的國際會議，例如世界科學園區協會年會、亞洲科學園區協會年會及此次的濟州和平與繁榮會議，並於會中發表演說，確實給提升南科的國際能見度，因此，未來繼續規劃參加國際會議，了解國際發展趨勢，確有其必要性。

##### (二)建構國際網絡，推動園區國際合作交流

於「未來科學園區遠景」議程時間，與會者問及國際合作交流對園區發展的重要性，在場講者皆贊同國際網絡的建構有助於園區發展，本局也以與美國史丹福大學合作推動的「醫療器材產品設計之人才培訓計畫」為例說明國際網絡與國際合作的重要性；未來，南科也將持續建構相關平台以整合國內外資源。



# STSP' S STRATEGIES TO FACILITATE IPO – THE CASE OF MEDICAL DEVICE INDUSTRY



# Stereotype of Industrial Hubs





**The Reality is...**

# STSP is Composed of...

- Industrial Clusters (optoelectronics, IC, precision machinery and biotechnology)
- Sound Infrastructure (water, power, traffic network, wastewater treatment plant, waste recycling center, and etc.)
- Quality Living Amenities (dormitories, restaurants, school, recreational facilities, and etc.)
- Historical Relics and Works of Art



# Our Main Objectives

Three Aspects:

1. Industrial Clusters
2. Sustainable Development
3. Public Arts and Culture

Creating Surprises in  
Technology and  
Searching for Fun in  
Daily Life!



# Performance in 2012

- Number of Tenants: 186
- Number of Employees: about 65,000
- Turnover: US\$ 20.7 billion



While Facing Limited Turnover  
Growth.....



# Solution: From IP to IPO

- Provide services to teams with creative ideas, including customized offices, prototyping, mentoring, legal consultants and funding resources to pave ways for these teams' entries into high-tech market (creative ideas – products)
- Goals to attain:
  1. Encourage the growth of new companies
  2. Translate technology
  3. Promote high value added industries
  4. Drive innovation-led economic development





# Case of Medical Device Industry

- Out of 55 biotech companies, 38 are medical device manufacturers.
- Grants are provided for R&D projects.
- Dental, orthopedics, cosmetic technology and other innovative medical devices are on target.



# Model of Industry, Government, University and Research Institute Cooperation

- A platform which links hospitals, industries, government, as well as academic and research institutes is established.



工業技術研究院  
Industrial Technology  
Research Institute



國家實驗研究院  
NLAC  
實驗動物中心  
NATIONAL LABORATORY ANIMAL CENTER



義大醫院  
E-DA HOSPITAL / I-SHOU UNIVERSITY

國家實驗研究院  
NARL  
National Applied Research Laboratories



成大醫院  
National Cheng Kung University Hospital

# Basic Concept of Our Strategy



By providing software and hardware to teams with creative ideas and advanced technology, technology can be translated, new companies can be started and the whole ecosystem of high-tech industries thereby can be established.

# Our Strategy

## Marketing Know-How

- \* Unmet Needs
- \* Innovation
- \* IP
- \* Prototyping
- \* Test & Certification
- \* Fund or VC Searching and Company Introduction

Talent  
Project  
Funds



Ecosystem



## Marketing Products

Brand  
Channel  
Reliability



Access to  
Market



- \* IP Analysis
- \* A Straight-line Service System
- \* Testing Room
- \* International Marketing Channels

me 2

fancy me 2



南部科學工業園區管理局  
SOUTHERN TAIWAN SCIENCE PARK  
ADMINISTRATION

*Thank You and*

*Welcome to STSP!*

